



# Electrolux



**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ІНСТРУКЦІЯ  
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

ЕWH 200 AXIOMATIC Proff

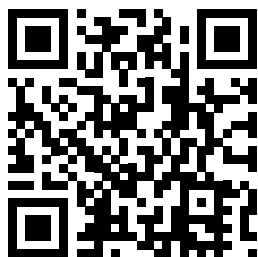


Инструкция по эксплуатации водонагревателя электрического аккумуляторного серии EWH 200 AXIOmatic Proff.

## Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у Вашего дилера.



## Содержание

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Введение</b>                         | <b>3</b>  |
| <b>Комплектация</b>                     | <b>3</b>  |
| <b>Краткое описание водонагревателя</b> | <b>3</b>  |
| <b>Монтаж водонагревателя</b>           | <b>4</b>  |
| <b>Подключение к водопроводу</b>        | <b>5</b>  |
| <b>Подключение к электрической сети</b> | <b>6</b>  |
| <b>Описание функций</b>                 | <b>6</b>  |
| <b>Эксплуатация</b>                     | <b>6</b>  |
| <b>Меры предосторожности</b>            | <b>6</b>  |
| <b>Технические характеристики</b>       | <b>8</b>  |
| <b>Устранение неполадок</b>             | <b>9</b>  |
| <b>Устройство защитного отключения</b>  | <b>9</b>  |
| <b>Уход и техническое обслуживание</b>  | <b>10</b> |
| <b>Схема электрических соединений</b>   | <b>10</b> |
| <b>Утилизация</b>                       | <b>11</b> |
| <b>Транспортировка и хранение</b>       | <b>11</b> |
| <b>Дата изготовления</b>                | <b>11</b> |
| <b>Сертификация</b>                     | <b>11</b> |
| <b>Гарантийный талон</b>                | <b>26</b> |

### Примечание:

В тексте данной инструкции электрический аккумуляторный водонагреватель может иметь следующие технические названия: водонагреватель, прибор, устройство и пр.

## Введение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.

Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила.

Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод розетки должным образом заземлен.

В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на корпусе водонагревателя. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия. Вывод заземления находится на корпусе водонагревателя.



**Запрещается применять переносные розетки.**

**Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.**

## Комплектация

Электрический водонагреватель накопительного типа укомплектован основными элементами для установки и подключения. В комплект водонагревателя серии AXIOmatic Proff входят:

- Водонагреватель со шнуром питания с УЗО – 1 шт.
- Соединитель G3/4 – 1 шт.
- Хомут – 1 шт.
- Предохранительный спускной клапан – 1 шт.
- Уплотнительная лента – 1 шт.
- Инструкция пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон( в инструкции) – 1 шт.

## Краткое описание водонагревателя

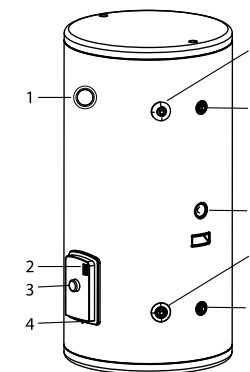


Рис. 1

1. Термометр
2. Переключатель вкл\выкл с индикатором нагрева
3. Терморегулятор
4. Силовой кабель
5. Подсоединение предохранительного спускного клапана
6. Подсоединение патрубка выхода горячей воды
7. Установленный магниевый анод
8. Патрубок для слива воды
9. Подсоединение патрубка входа холодной воды

Продукция серии «AXIOmatic Proff» – это высокопроизводительные водонагреватели, работающие от электросети и оснащенные современной системой контроля температуры. Автоматический контроль температуры воды: открыв кран с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, на вход начинает поступать холодная вода, заполняя внутренний бак. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик термостата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включается нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.

Три уровня защиты водонагревателя:

- защита от перегрева;
- защита от превышающего норму гидравлического давления;
- УЗО (устройство защитного отключения).

В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом. Не забывайте проводить регулярное, не реже 1-го раза в год, техническое обслуживание и, при необходимости, замену магниевого анода. Тепловой нагревательный элемент (ТЭН) надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы при правильной эксплуатации.

Экономичный режим «ECO» на панели управления обеспечивает:

- нагрев воды в водонагревателе только до температуры 55 °C;
- снижает вероятность образования накипи;
- влияет на повышение рабочего ресурса водонагревателя.

Встроенный температурный регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе.

Электростатический способ нанесения специального защитного покрытия позволяет получить идеальное покрытие поверхности внутренней емкости из специально разработанного кремниевого порошка. Термообработка при 850 °C обеспечивает превосходную защиту внутренней емкости от коррозии. Кроме того, увеличенный магниевый анод обеспечивает длительный срок службы аппарата.

## Монтаж водонагревателя



### Примечание:

Перед использованием водонагревателя убедитесь в том, что все его части находятся в исправном состоянии, во избежание каких-либо физических или материальных повреждений.

Перед эксплуатацией убедитесь в том, что электрические подключения агрегата выполнены правильно. Неправильная установка может привести к материальному ущербу и (или) физической травме. Электрический контур должен быть защищен плавким предохранителем и дифференциальным реле, в соответствии с действующими нормативами.

1. Установите прибор в таком месте, где на него не будут оказывать воздействие неблагоприятные погодные условия. Учитывайте, что лучше всего устанавливать водонагреватель рядом с водопроводными трубами.

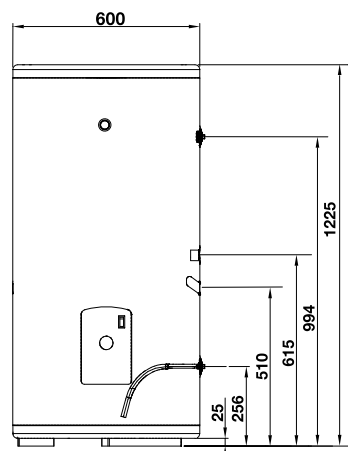


Рис. 2

2. Данный водонагреватель предназначен для напольной установки, его необходимо установить на пол, который отвечает следующим требованиям:

- Необходимо обеспечить слив, пол не должен подвергаться замерзанию.
  - Пол должен быть ровным и крепким.
  - Вокруг водонагревателя должно быть достаточно места для технического обслуживания и ремонтных работ.
  - Пол должен выдерживать вес, минимум в 5 раз превышающий вес водонагревателя, наполненного водой.
  - В месте установки не должно быть утечек воспламеняющихся или коррозионных газов. Не помещайте водонагреватель в месте непосредственного воздействия на него солнечных лучей, дождя или ветра.
3. Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенном от попадания прямых солнечных лучей и дождя. Для сокращения тепловых потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды.

4. При подключении к системе водоснабжения необходимо предусмотреть и реализовать установку индивидуальных запорных вентилей на линии подачи холодной воды в водонагреватель и на линии выхода горячей. Индивидуальные запорные вентили по линии горячей и холодной воды должны быть в закрытом состоянии в период неиспользования водонагревателя, проведения профилактических и технологических работ

на линии водоснабжения. Установка и правильное использование запорных вентилей являются обязательным условием при предоставлении гарантийного обслуживания, а так же залогом длительной и безаварийной работы водонагревателя.

## Подключение к водопроводу

1. Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G3/4.
2. Снимите пластиковые заглушки со входного и выходного отверстий и отверстия для подсоединения предохранительного спускного клапана. Подсоедините патрубки входа и выхода воды к водонагревателю. Для уплотнения стыков используйте уплотнительную ленту. Обмотайте резьбу предохранительного спускного клапана уплотнительной лентой и соедините место стыка клапана с отверстием сброса давления, направив его к земле (см.рис 3)



Рис. 3

Не закручивайте клапан слишком сильно, во избежание повреждения. Затем подсоедините сливную трубу к клапану, используя соединитель G3/4 и хомут, поставляемые в комплекте с водонагревателем (см.рис 4). Труба должна отводить воду к ближайшей системе слива. В процессе спуска давления возможен выход воды или горячего воздуха из клапана. Во избежание ожогов, соблюдайте осторожность. Рекомендуется установить обратный клапан (входит в комплект) на впускном патрубке, во избежание обратного потока воды, когда давление воды окажется очень низким, или если не будет подачи воды.

Рекомендуется установить термостатический смесительный клапан на выходном патрубке горячей воды.

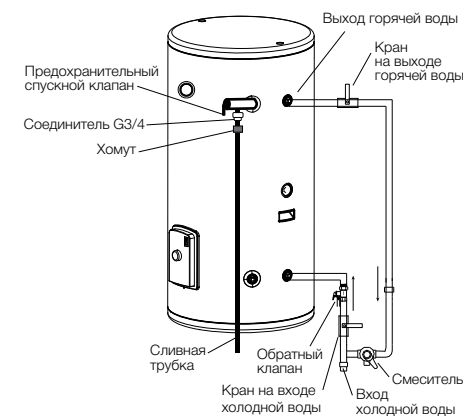


Рис. 4

3. Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить резиновые уплотнительные прокладки.



### Примечание:

Настоятельно рекомендуется устанавливать нагреватель в местах, оборудованных системой слива в дренажный колодец или канализацию.

Впускная и выпускная трубы должны быть изготовлены из материала с гидравлическим сопротивлением выше 0,8 МПа и термостойкостью выше 140 °C. Запрещено использование труб с гидравлическим сопротивлением и термостойкостью ниже требуемой.

Вход и выход воды четко обозначены.

В случае, если в водонагреватель поступает вода, направляемую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки для поступающей в водонагреватель холодной воды.

Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах.

Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется.

## Подключение к электрической сети

Все водонагреватели накопительного типа серии AXIOmatic Proff рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220/230 В. Розетка должна соответствовать требованиям действующего законодательства. Обеспечьте соответствующее нормативам заземляющее соединение на подходящей высоте и в месте, защищенном от попадания воды.

Разместите розетку для подключения к электропитанию в стене, предпочтительно справа на расстоянии более 1800 мм от пола.

Необходимо установить настенную штепсельную розетку для подключения водонагревателя, выдерживающую ток 16А. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.

При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности.

При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следует принимать во внимание ограничения, связанные с существованием запрещенного и защитного объемов.

Запрещенный объем – это пространство, ограниченное тангенциальными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ванны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом, если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

Защитный объем – это пространство, горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 м.

Вставьте вилку на шнуре водонагревателя в розетку, после чего загорится индикатор питания на нижней крышке прибора.

## Описание функций

1. С помощью ручки терморегулятора установите требуемый уровень нагрева воды в диапазоне от min до max. Степень нагрева воды будет отображаться на шкале термометра. Режим «ECO» – экономичный

режим, на шкале нагрева соответствует температуре 50-55 °С. Нагрев воды отключается автоматически и включается для подогрева автоматически.

2. Индикатор нагрева в клавише вкл/выкл: горящий индикатор означает, что идет нагрев воды в нагревателе; выключенный индикатор означает, что нагрев воды прекратился, нагреватель перешел в режим поддержания температуры. Термостат обеспечивает повторное включение.

## Эксплуатация

1. При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.
2. Установите регулятор температуры на необходимое значение нагрева. Должен загореться индикатор нагрева, и нагреватель начнет работать.
3. Водонагреватель имеет функцию автоматического поддержания постоянной температуры. При достижении установленной температуры нагреватель отключается, затем происходит включение при падении температуры ниже установленной с целью поддержания постоянной температуры воды.

## Меры предосторожности

1. Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 16 А. Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети. Периодически проверяйте, плотно ли вилка вставлена в розетку. Метод проверки следующий: вставьте сетевую вилку в розетку, через полчаса выключите водонагреватель и вытащите вилку из розетки. Обратите внимание, теплая ли вилка на ощупь. Если чувствуете рукой, что она теплая (при температуре выше 50 °С), пожалуйста, замените розетку на другую, куда бы вилка входила плотно. Это поможет избежать возгорания, повреждений вилки или других случайностей в результате плохого контакта.
2. Предохранительный спускной клапан следует устанавливать в специальном месте (см. рис.1 на стр.3)
3. При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.
4. Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
5. На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз.
6. Так как температура воды внутри водонагревателя может достигать 75 °С, горячая вода не должна попадать на тело человека. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
7. При длительном отсутствии, проведении ремонтных, технологических и профилактических работ на линии водоснабжения либо длительном неиспользовании водонагревателя необходимо обязательно перекрыть индивидуальные запорные вентили на линии подачи холодной воды в водонагреватель и на линии выхода горячей, а также выключить водонагреватель и отключить от электросети, вынув вилку из розетки.
8. В случае использования водонагревателя в помещениях с централизованной подачей воды, в период отключения горячей воды, перекрывать запорный вентиль подачи горячей в воды от магистралей снабжения (стояка).
9. Слить воду из водонагревателя можно с помощью патрубка для слива воды:
  - Выключите водонагреватель и отключите

его от питания. Выключите подачу холодной воды.

- Снимите заглушку с патрубка для слива воды и откройте кран выпуска воды. Выпускайте воду, чтобы опорожнить бак. В процессе слива не прикасайтесь к выходящей воде, во избежание повреждений.
  - По завершении описанных выше действий закройте патрубок для слива воды заглушкой. Снова наполните бак водой. (Перед закрытием патрубка для слива воды заново обмотайте его уплотнительной лентой. После первого наполнения бака и нагрева воды убедитесь в том, что патрубок для слива воды не протекает.)
10. В случае выхода из строя гибкого шнура электрического питания следует заменить его на аналогичный, поставляемый производителем. Замену должны осуществлять опытные специалисты по техническому обслуживанию.
  11. В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.
  12. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями и недостатком навыков или знаний, за исключением случаев показа или правильного инструктирования человеком, несущим ответственность за их безопасность.

**Внимание!**

1. Подключать только к сети 220 В переменного тока частотой 50/60 Гц, розетка должна быть заземлена.
2. Перед первым использованием необходимо заполнить нагреватель водой (или в первый раз после ремонта или чистки). Наполнить нагреватель и подключить к источнику питания. Включать нагреватель без воды запрещено.
3. Максимальная температура воды может быть выше 75 °С. Прежде чем направлять воду на себя, сначала проверьте ее температуру рукой.

4. В случае установки крана на впуске холодной воды нагревателя, при работе он постоянно должен быть открыт.
5. В период нагревания нормальным является появление капель воды из отверстия сброса давления предохранительного спускного клапана. Не перекрывайте спускное отверстие.
6. Сливная трубка, соединенная с отверстием сброса давления, должна быть направлена вниз, в дренажный колодец или канализацию и не должна быть закрыта.
7. Использовать только оригинальные комплектующие, поставляемые в комплекте с водонагревателем. Запрещено изменять значение сброса давления предохранительного крана.

**Технические характеристики**

| Параметр                                | Модель | EWH 200 Axiomatic Proff |
|-----------------------------------------|--------|-------------------------|
| Емкость воды (л)                        |        | 200                     |
| Номинальная мощность, Вт                |        | 3000                    |
| Номинальное напряжение, В~Гц            |        | 220~50                  |
| Сила тока, А                            |        | 13,7                    |
| Минимальное давление, Бар               |        | 0,2                     |
| Максимальное давление*, Бар             |        | 7                       |
| Защита от поражения электрическим током |        | I класс                 |
| Защита от влаги                         |        | IPX4                    |
| Время нагрева** с 10 °С до 75 °С, мин.  |        | 303                     |
| Диапазон регулирования температуры (°С) |        | 20-75 °С                |
| Размеры прибора ШхВхГ, мм               |        | 600x1225x600            |
| Размеры коробки ШхВхГ, мм               |        | 670x1300x670            |
| Вес нетто, кг                           |        | 63                      |
| Вес брутто, кг                          |        | 66                      |
| Установка                               |        | напольная               |
| Срок службы, лет                        |        | 8                       |

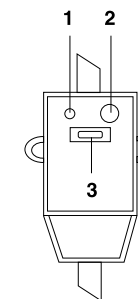
Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

\* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный спускной клапан. Если давление в вводопроводной сети превышает 7 Бар (номинальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.

\*\* Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

**УЗО (устройство защитного отключения)**

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следуйте инструкции по установке при подключении электрического накопительного водонагревателя.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2). Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

**Рис. 5****Устранение неполадок**

| Проблема                                          | Причина                                                                                                                                                                                                                         | Решение                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Основной индикатор не горит                       | 1. Нет электропитания или контакта вилки.<br>2. Повреждение внутренней проводки.<br>3. Повреждён индикатор<br>4. Сработала защита от перегрева                                                                                  | Проверьте электрический контур                                                                                                                                                                                                               |
| Выход охлажденной воды                            | 1. Нет подключения к питанию.<br>2. Короткое время нагрева.<br>3. Не работает смесительный клапан.<br>4. Слишком большой объем воды.<br>5. Не работает настройка заданной температуры.<br>6. Неисправность внутреннего контура. | - Включите питание.<br>- Продолжайте нагрев воды.<br>- Повысьте температуру с помощью крана горячей воды на смесителе.<br>- Прекратите использование и нагревайте воду заново.<br>- Обратитесь в авторизованный сервисный центр за ремонтом. |
| Отсутствует нагрев воды или маленький расход воды | 1. Нет подачи воды.<br>2. Давление воды очень низкое.<br>3. Не работает регулировка температуры.<br>4. Не работает смесительный клапан.<br>5. Неудовлетворительное подключение водяной трубы.                                   | - Проверьте систему подачи воды.<br>- Подождите, пока давление воды не увеличится.<br>- Замените элемент на новый.                                                                                                                           |
| Протечка воды                                     | 1. Неудовлетворительное уплотнение трубы.<br>2. Протечка водяного бака.                                                                                                                                                         | - Обратитесь в авторизованный сервисный центр за ремонтом.                                                                                                                                                                                   |

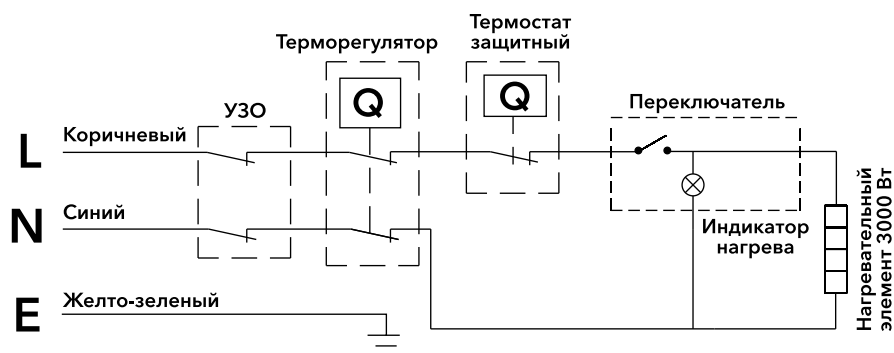


Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранению действующей гарантии на внутреннюю водосодержащую емкость необходимо не позже, чем через год после начала эксплуатации провести техническое обслуживание силами квалифицированных специалистов, которое должно включать в себя обязательную проверку наличия накипи на ТЭНе и внутренней полости водосодержащей емкости, а также состояние магниевого анода. В случае 30% и более износа магниевого анода – анод необходимо заменить на новый, рекомендованный производителем. По результатам осмотра водонагревателя при первом техническом обслуживании, устанавливается периодичность регулярного, технического обслуживания, которого необходимо придерживаться. Технические характеристики прилагать в течение всего периода эксплуатации прибора. В случае смены адреса эксплуатации прибора, а так же выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качество воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена. Подтверждением проведения технического обслуживания является заполненный пункт в таблице проведенных ТО. В регионах с особо жесткой водой, с водой, включающей в себя коррозионно

активные примеси, либо водой, не соответствующей действующим нормам ГОСТ, может потребоваться чаще проводить такую проверку. Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо прямо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение! В случае, если не было произведено техническое обслуживание, либо при полном износе/отсутствии магниевого анода в водонагревателе гарантийный обязательства на водонагреватель аннулируются.

1. Поскольку вода содержит микропримеси и неорганические вещества, то после длительного применения на дне внутренней емкости образуются отложения. Для удаления отложений необходимо слить воду из нагревателя.
2. Как правило, чистку нагревателя проводят один раз в год (при использовании нагревателя в районах с низким качеством воды, высокой жесткостью период чистки устанавливается чаще).
3. Замену магниевого анода должна производить только сервисная служба.
4. При чистке наружной части нагревателя запрещается прямое распыление воды, для очистки используют мягкую ткань.
5. Защищать внешние части водонагревателя от влаги и грязи.

## Схема электрических соединений



**Накопление накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием, для отказа в гарантийном обслуживании. Регулярное техническое обслуживание, является профилактическим мерой и не входит в гарантийные обязательства.**

В случае неисправности термостата и перегрева водонагревателя срабатывает автоматическая система отключения, блокирующая нагрев и подачу электроэнергии.

В запрещенном объеме не разрешается устанавливать выключатели, розетки и осветительные приборы. В защитном объеме установка выключателей запрещается, однако, можно устанавливать розетки с заземлением.

Водонагреватель следует устанавливать за пределами запрещенного объема, чтобы на него не попадали брызги воды.

Подключение прибора к электросети должно быть осуществлено через многополюсный переключатель, прерыватель или контактор.

Для обеспечения безопасности работы водонагревателя должен быть установлен автомат подходящего номинала.

Подключение к электросети должно включать в себя заземление. Вилку кабеля питания водонагревателя со специальным разъемом для заземления следует вставлять только в розетку, имеющую соответствующее заземление.

Рекомендуется всегда держать водонагреватель включенным в сеть, поскольку термостат включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.

Слив воды. Из водонагревателя следует полностью слить воду, если он не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен, может опуститься ниже 0 °С. Слив можно произвести с помощью предохранительного клапана, при этом возможно подтекание из-под штока клапана. Для слива желательно предусмотреть тройник с вентилем между клапаном и втулкой. Перед сливом воды из водонагревателя не забыть:

- отключить водонагреватель от сети;
- закрыть вентиль;
- открыть кран горячей воды.



**Ни в коем случае не снимайте крышку водонагревателя, не отключив его предварительно от электросети.**

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора, без предварительного уведомления.

**Срок службы водонагревателя составляет 8 лет.**

## Утилизация

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Транспортировка и хранение

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования при температуре от минус 50 до плюс 50 °С и при относительной влажности до 80 % при плюс 25 °С. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с водонагревателями внутри транспортного средства. Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками указанными на упаковке. Водонагреватели должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от плюс 1 °С до плюс 40 °С и относительной влажности до 80 % при 25 °С.

Дата изготовления:

Дата изготовления зашифрована в code-128.  
Дата изготовления определяется следующим образом:

**SN** XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX  
                |  
            месяц и год производства

## Сертификация

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

**Изготовитель:**

СИА «Грин Трейс»

ЛВ-1004 Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 21.  
E-mail: [info@greentrace.lv](mailto:info@greentrace.lv)

SIA «Green Trace»,  
LV-1004, Biekensalas iela, 21, Rīga, Latvia

**Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:**

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»  
РФ, 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр.7, кабинет 14  
Тел./факс: +7 (495) 2587485  
e-mail: info@irmc.ru

**Дата производства указывается на этикетке на коробке.**

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

Сделано в Китае

Для заметок

[illegible]

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договора.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ (изделия, работающие на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

**Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!**

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москва:  
**Тел: 8-800-500-0775**  
Звонок по России бесплатный, в будние дни с 8:00 до 19:00.  
**E-mail: home\_comfort@home-comfort.ru**  
**Адрес для писем: 125493, г. Москва, а/я 310**  
**Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru**

| Модель                                               | Серийный номер |
|------------------------------------------------------|----------------|
|                                                      |                |
| Дата покупки                                         |                |
| Штамп продавца                                       |                |
| Дата пуска в эксплуатацию                            |                |
| Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию |                |

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте. Претензии принимает уполномоченная организация.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

**Срок действия гарантии**

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номер, дата продажи, а также имеется подписи уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital определяется следующим образом: на водосодержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждения от коррозии составляет 36 (девятьдесят шесть) месяцев, а на остальные элемент

ты изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Silver H, EWH Centurio Digital, EWH Centurio Digital H, EWH Centurio Digital Silver, EWH Centurio Digital Silver H, EWH Royal, EWH Royal H, EWH Royal Silver, EWH Royal Silver H, EWH Formax, EWH Formax DL, EWH Genie O/U, EWH Rival O/U, EWH Interio на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Heatronic, EWH Heatronic Slim, EWH Heatronic DL, EWH Heatronic DL Slim, EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic, EWH AXIOmatic Proff, EWH Q-bic O/U на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантия на нагревательный элемент в моделях AXIOmatic Slim, AXIOmatic, Advanced Heater Shield – инновационная технология защиты нагревательного элемента – специальное эмалевое покрытие. Гарантия на нагревательный элемент составляет 15 лет с момента продажи, при условии проведения своевременного технического обслуживания. Периодичность проведения обслуживания не реже одного раза в год. Техническое обслуживание должно в обязательном порядке состоять из проверки состояния магниевого анода (при значительном износе – анод подлежит замене), а также очистки внутренней полости бака и нагревательного элемента от известкового налета.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решетки, корзинки, насадки, щетки, трубки, шланги, коронки горелок и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

**Действительность гарантии**

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем Увага Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:**

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети (в т. ч. невыполнение требований раздела Монтаж Инструкции по эксплуатации), а также неисправностей (несоответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, эле

ментов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

**Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей**

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистов уполномоченной на то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Увага!

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистралями водного/газового снабжения и отвода продуктов горения, несопособны обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

**Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров**

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации (продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

**Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов**

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: невыполнения либо нарушения требований по монтажу и эксплуатации, указанных в инструкции по эксплуатации, замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания в объеме, указанном в инструкции).

**Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха**

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может непрогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителя воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавец, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителя воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня неподлежащих товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ  
**ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУЖИВАННЯ/**  
**ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/Модель: .....  
Серийный номер/Серийний номер: .....  
Дата покупки/Дата покупки: .....  
Штамп продавца/Штамп продавця .....  
Дата пуска в эксплуатацию/Дата пуску в експлуатацію: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ  
**ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУЖИВАННЯ/**  
**ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/Модель: .....  
Серийный номер/Серийний номер: .....  
Дата покупки/Дата покупки: .....  
Штамп продавца/Штамп продавця .....  
Дата пуска в эксплуатацию/Дата пуску в експлуатацію: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію





В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У текстi та цифрових позначеннях iнструкцiї можуть бути допущенi технiчнi помилки i друкарськi помилки. Змiни технiчних характеристик та асортименту можуть бути змiненi без попереднього повiдомлення.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Електролюкс – зареєстрована торгова марка, використовувана в відповідності з ліцензією Electrolux AB (публ.).

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)  
[www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)  
[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)



2018/2